

Sts. Peter & Paul Ukrainian Catholic Church

2280 West 7th Street • Cleveland, Ohio 44113

June 23, 2024

5th SUNDAY AFTER PENTECOST

VOLUME 12, ISSUE 63

DIRECTORY:

Parish Office:
(216) 861-2176

Emergency Sick Call,
cell phone:

(216) 401-0004
Parish website

sspeterandpaulucc.com

Parish Office Hours:

Monday through Friday

11:00 AM - 1:00 PM

Closed Saturdays & Sundays
and all legal holidays)

If you wish to see the priest, please
call for an appointment.

Confessions:

Monday through Friday before
the Divine Liturgies

Sunday before Divine Liturgies

Baptisms:

Arrangements must be made by
parents through the Rectory Office to
schedule baptisms and arrange for
Pre-Baptism classes. All parents
expecting to baptize their first child
are to attend Pre-Baptism classes.

Weddings:

Arrangements should be made with a
priest through the Rectory Office at
least six months prior to the desired
date. All couples must attend Pre-
marital classes which are normally
scheduled in March.

Funerals:

Arrangements are made with the
Rectory Office through the funeral
director before publication in the
newspapers.

Most Rev. Bohdan J. Danylo,

Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Very Rev. Canon Andrew G. Hanovsky, Pastor

Mr. Oleh Szwed, Sacristan

DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 10 AM in Ukrainian

Weekdays 10 AM & Holy Days as Scheduled: Please check weekly bulletin



DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, June 23rd, 2024 - 5th Sunday after Pentecost

10:00 AM - Divine Liturgy of St. John Chrysostom
- For the Parishioners -

MONDAY, June 24, 2024 Nativity of St. John the Baptist

10:00 AM +Anne Green (Orysia Zrimec)

TUESDAY, June 25, 2024

(NO SERVICE)

WEDNESDAY, June 26, 2024

10:00 AM Rt.Rev.Msgr +Michael B. Rewtiuk ()

THURSDAY, June 27, 2024

10:00 AM +Stefania Melnykowycz (B. & D. Fica)

FRIDAY, June 28, 2024

10:00 AM Father Andrew - 36th Anniversary of Priesthood Ordination ()

SATURDAY, June 29, 2024 Feast of Ss. Peter and Paul - Prime Apostles

10:00 AM - For the Parishioners - ()

SUNDAY, June 30th, 2024 - 6th Sunday after Pentecost

10:00 AM Divine Liturgy of St. John Chrysostom

- For the Parishioners -

- Light luncheon after Liturgy -



At this time, we ask that you remember to pray for our friends
and family members who are home-bound, ill, recovering from
surgery or receiving treatment. O God, your Son accepted our
sufferings to teach us the virtue of patience in human illness. Hear
the prayers we offer for our sick brothers and sisters. May all who

suffer pain, illness or disease realize that they are chosen to be saints, and know that
they are joined to Christ in his suffering for the salvation of the world, who lives and
reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen

ОГОЛОШЕННЯ

23 червня 2024 р.



Різдво святого Йоана Хрестителя — 24 червня

Це найбільший з усіх празників святого Йоана Хрестителя. Як празник його зачаття, так і цей празник уже знали в IV сторіччі. Науки на цей празник маємо від святого Йоана Золотоустого, святого Амвросія і святого Августина. Останній у своїй проповіді цього дня каже: "Сьогодні празнуємо день рідва святого Йоана. Це честь, якої, на нашу думку, не має ні один святий. У всьому християнському світі почитають тільки день Рідва Господа і святого Йоана".

ПРАЗНИК СВЯТИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА



*"Днесь радісний празник засяв усім країнам: прецінна пам'ять премудрих і верховних апостолів Петра й Павла"
(Стиховна вечірні празника).*

Святим апостолам завдячуємо скарб Христової віри. Вони передали нам Христову науку, від них маємо святе Євангеліє й апостольські листи, вони поклали тривку основу під Христову Церкву.

Про велике значення святих апостолів для нас говорить слуга Божий митрополит Андрей Шептицький. "Апостоли в повному значенні того слова, — каже він, — є нашими батьками по вірі. Через їх руки Бог дав людству й кожному народові у християнській Церкві все, що належить до Божої апостольської традиції. У своєму аскетичному житті, як і в проповіді, не можемо, отже, забувати, що все маємо з їхніх рук. Їх апостольським трудам і їх молитвам завдячуємо все, що маємо... На перше місце висувається святий апостол Павло, який у своїх Посланнях дав Церкві таке рясне Боже Об'явлення й такі рясні Божі науки... Круг церковного року висуває на перше місце апостола Петра, призначаючи йому два дні в році — Поклін його кайданам 16 січня і 29 червня" (*Про Почитання святих, 1941*).

Східна Церква з великою урочистістю святкує 29 червня празник, який в наших богослужбових книгах має таку назву: "Святих славних і всехвальних первоверховних апостолів Петра й Павла". Обидва ці апостоли визначні своїм характером, своєю ревною апостольською працею та своїм великим культом у святій Церкві.

ЗБІРКА "ПЕТРІВ ГРІШ"

Наступної неділі маємо збірку "Петрів Гріш" призначену для підтримки Святішого Отця Папи Римського. Ця збірка допоможе Апостольській столиці направити кошти на потреби братам і сестрам по цілому світі, які знаходяться в найбільшій потребі. Ваша щедрість є актом солідарності з Вселенською Церквою у справі милосердя. Ви можете використати для цього спеціальний конверт з написом: "Peter's Pence Collection". Дякуємо Вам і нехай Господь всіх щедро благословить.

ANNOUNCEMENTS

June 23rd 2024



NATIVITY OF ST. JOHN THE BAPTIST

The announcement of the holy Archangel Gabriel to Zacharias in the Temple begins the New Testament Gospel. The announcement of the same Archangel Gabriel six months later in Nazareth to the Virgin Mary concerning the birth from Her of the Son of God, Who was to become incarnate, is a continuation of the revelation.

Three months after the Annunciation, St. John the Forerunner was born "in a city of Judah," and six months after him Christ Himself was born in Bethlehem.

The Nativity of John the Baptist is the first joy sent down by God to the human race, the beginning of its deliverance from the power of the devil, sin and eternal death.



FEAST OF SS. PETER & PAUL (Holy Day of Obligation)

On June 29th the Church celebrates the feast day of SS. Peter & Paul. As early as the year 258, there is evidence of an already lengthy tradition of celebrating the solemnities of both Saint Peter and Saint Paul on the same day. Together, the two saints are the founders of the See of Rome, through their preaching, ministry and martyrdom there.

In a sermon in the year 395, St. Augustine of Hippo said of SS. Peter and Paul: "Both apostles share the same feast day, for these two were one; and even though they suffered on different days, they were as one. Peter went first, and Paul followed. And so we celebrate this day made holy for us by the apostles' blood. Let us embrace what they believed, their life, their labors, their sufferings, their preaching, and their confession of faith."

PETER'S PENCE COLLECTION

Next Sunday, our parish will collecting for the Peter's Pence Collection, which supports the charitable works of Pope Francis. This collection is taken up by Catholics around the globe and helps the Holy Father reach out to people suffering in our world, especially those enduring the effects of war and violence, natural disasters, and religious persecution. Please be generous. You will find an envelope in your offering envelope box for this collection.

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК НАШОЇ ПАРАФІЇ СВВ. ПЕТРА Й ПАВЛА

Храмовий Празник нашої парафії

Петра й Павла відбудеться в неділю 30

червня, 2024 р. Служба Божа в год 10 ранку.

Малий полуденок після Служби Божої.

STS. PETER AND PAUL PARISH PATRON FEAST DAY

The Sts. Peter and Paul Parish Patron Feast Day will be held on Sunday June 30th at 10 AM Divine Liturgy.

Light luncheon after Liturgy.

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

June 23, 2024

Sunday in Ordinary Time

Right now, you and I are only worried about one of only two things: wind or water. Bear with me. This week we hear the account of the terrified disciples waking Jesus in a sea-storm. He chastises them for their lack of faith, and then, “**rebuking the wind, he said to the sea, ‘Quiet, be still!’**” He rebukes the wind and stills the water. In the Bible wind and water represent the two most fundamental poles of our experience of creation. Wind means heaven, spirit, that which gives identity, unity, order, light. Water stands for earth, variation, potential, that which can be drawn into identity, darkness, chaos.

Too much “wind” is when things get way too rigid, abstract and ideological — when we face oppressive leaders and tyrants, when we get addicted to our own way of doing things, when our attention is too narrowly focused on one thing. Too much “water” is excessive novelty, passivity, indifference, and chaos — when our attention is too broadly diffused on many things, when things seem to be crumbling without direction into the dark abyss. We know both terrifying experiences all too well.

The point of the miracle is that God in Christ is the One who brings final cosmic harmony between these two vital but threatening forces. He ultimately does so from the wood of the cross, when he breathes forth the wind of his spirit and pours forth the water from his side to establish a new creation, filled with harmonious peace. When the wind and water are out of control, trust him.

— *Father John Muir*

©LPi

Warfare Within Us

The whole warfare of the demons against us is waged with the one purpose of alienating those who obey them from the glory of God and the grace of the Holy Spirit. But, as I see it, we have already deprived ourselves of such a gift before they even attack us, because we have forsaken the commandments of God and have not been eager to seek Him with all our soul. Had we sought Him we should not have lived so idly and carelessly! Had we been concerned for the things of heaven we should not have shown such great eagerness for the things of earth. Had our thoughts been on things incorruptible we should not have gaped greedily after the things that are transitory and corruptible.

Had we striven for things eternal we should not thus have pursued things temporal. Had we loved God we should not thus have turned away from those who guide us to Him. Had we sought to acquire virtues we would not have abhorred the teachers of virtues. Had we gladly embraced fasting we should not have complained of the lack of food and drink. Had we fought to gain control over our passions we should not have given ourselves unrestrainedly to pleasures. Had we a right and firm faith we should not have performed the works of faithlessness. Had we been found worthy to attain true love we should have known God.

St. Simeon the New Theologian

МОЛИТВА ЗА СПОКІЙ В УКРАЇНІ:

Отче Небесний, Твій Син учив нас: «Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться». У цей час ми гаряче молимося, щоб Твій Дух Святий Надихав, щоб припинилися гостра конфронтація та убивства, Щоб на многотраждальній землі України запанував мир в народі, відродилися людські права, принципи демократії та релігійної свободи. Боже, Отче наш, молимо Тебе: заспокой страждання, зціли поранених і прийми душі полеглих у Твоєму Царстві Небесному. Пресвята Мати Божа, накрій своїм благословенням та захисним покровом всю Україну. Нехай життя буде для створення Твого Миру в Україні і світі. Амінь.

A PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE:

Heavenly Father, Your Son taught us "Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God." At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire an end to the violent confrontation and killing in Ukraine. May they restore tranquility to their nation and restore human rights, democratic principles, and religious liberty to their troubled land. God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom. And may the Most Holy Mother of God, extend her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.